

Que Ondee Sola

JANUARY 1986, VOL. XIX, NO. 7

UPRS

X-MAS SHOW

BIG SUCCESS



On December 14, the UPRS presented its annual Christmas Show at the Humboldt Civic Center. Over 200 community members and university students attended. Typical Puerto Rican food – arroz con gandules, perril, guineos con morcillas – was served.

The MC for the evening was Ulyses Albarran. The program began with the children from Doña Consuelo Lee de Corretjer Childcare Center. They performed 2 dances and sang two well-known Christmas carols from Puerto Rico. The following act was by Ballet Coqui, who performed several dances from Puerto Rico. These included La Bomba, Seis and Plena. The students from Northeastern University presented a Puerto Rican Fashion Beat from the turn of the century to the present.

The program continued with a performance by the cultural group Morivivi. They did a play about women and the 20-20 Plan, a US mining project that will des-

troy the land, the flora and fauna of Puerto Rico.

Poems about the struggle in Latin America were recited by a group of Guatemalan men, who were accompanied by Isabel Brachado, a Brazilian singer and composer. Enthusiasm rose as a group known as the "Pleneros" took the stage. The audience left their tables to dance to the African rhythms being played by the group. This enthusiasm lasted throughout the rest of the program as Antonio Ortiz and his group came on right after the "Pleneros".

The program continued with a Mexican group and a Puerto Rican folkloric dance group. For the closing, Morivivi returned to the stage as the audience continued to dance and all the groups joined in the singing.

We would like to thank everyone who attended and participated and helped to make the Christmas shows such a huge success.

Editorial

All institutions in a given society reflect the general trends in that particular society as a whole. This is particularly true of the institutions whose purpose is to perpetuate the ideology of the socio-economic system. During the past decade, a general reactionary trend has characterized life in America. This has meant that the few meager gains made by Blacks and other oppressed nationalities are now being threatened with extinction; social programs are literally disappearing, affirmative action is an idea of the past; bilingual education is under attack; people of color are being sent packing out of America's urban areas through the programs rising out of the urban policy of spatial deconcentration popularly known as gentrification; and prisons are being filled to capacity as the unemployment figure of Black, Puerto Rican, Mexican and Native American youth continue to rise, and as they are condemned to an uncertain future as America's permanent underclass. Thus, it is clear that every aspect of life in the US is being affected by the general right wing politics set in motion by those who want to sustain a decaying system based on the superprofits for the few through superexploitation of the many.

Northeastern Illinois University is no exception to this reactionary spectre that haunts the land. In the past few years, we have witnessed growing attempts to silence the voices of dissent on campus: a frontal attack on the latino student movement and staff (the closing of the Albizu-Zapata Centre, the arrest and expulsion of Latino student leaders, the close cooperation of the FBI and the University in the arrest of Counselor Alberto Rodríguez, the dismissal of Professor José E. López); the illegal search and seizure of student organization records; the arbitrary ruling of the Commuter Center of prohibiting the sale and serving of ethnic foods on campus; the violation of departmental autonomy by the administration vis-a-vis the granting of tenure of professor Méndez; the gradual elimination of supportive service programs for incoming third world students, the coercion of students to register for the military; the increasing arrogant presence of armed security on campus; the so-called attempt to "lift" admission "standards" including the English language requirements and so on. The list can go on. Presently, University publications and student organizations are hounded and harassed about questions of mismanagement of funds. What could perhaps be an honest and legitimate investiga-

tion loses its moral content because the investigators (read the administration) have no moral authority to undertake it. For what morality can a University Administration have, which has permitted the mismanagement of funds by those who dance to its tune, and which rewards mediocrity by paying a high salary and granting tenure to a professor who has practically no credit hour production for the past five years?

The right wing trend in the educational process at UNI and its promotion of corruption destroys the very sinews of the fibers that the University is made of. Only a closed society where the only ideas permitted to flourish are those of the elites that dominate the socio-economic structure; and where the clash of ideas—an essential aspect in the dialectical development of history—is brought to a halting end. If we as students and faculty, permit these corrosive right wing trends to grow, we will renege on the democratizing tradition of the University. Remember the following statement by the German theologian Rev. Martin Niemöller:

(continued on 4)

TABLE OF CONTENTS

English Section

<i>Eugenio M. deHostos</i>	3
<i>Editorial</i>	4
<i>Literary Section</i>	6
<i>Did you know that</i>	9

Spanish Section

<i>Juan Gualberto Gomez</i>	5
<i>Sección Literaria</i>	6
<i>Sección Poética</i>	7
<i>Sabía usted qué</i>	8

EUGENIO M. de HOSTOS

January 11, marks the 145th anniversary of the birth of Puerto Rico's greatest educator, Eugenio Maria de Hostos. As a Puerto Rican independentist he would become internationally heralded as a man of letters, philosopher sociologist, engineer, and above all for his pedagogical work across Latin America which would acclaim Hostos as 'Citizen of the Americas'.

Born near Mayaguez, Hostos was sent to Spain at an early age studying at a secondary school in Bilbao and at the University of Spain. Disillusioned by the unwillingness of the Spanish Cortés to grant autonomy to Puerto Rico and Cuba, and inspired by the 1868 Lares rebellion in Puerto Rico, Hostos gave up his autonomous stand for independence. In 1868, he left Spain for New York where he associated himself with the Cuban revolutionary junta there. The following year he embarked upon a long tour of South America to promote the cause of the Antillean independence. In 1875, he was in Puerto Plata, Dominican Republic where he briefly published a periodical called Las Tres Antillas, advocating the creation of a confederation comprising Cuba, Puerto Rico, and the Dominican Republic.

During Hostos nine year stay in that country (1879-1888), he wrought great changes in its educational system. He founded its first Normal school, helped reorganize public instruction by using modern pedagogical methods and introduced scientific and experimental techniques into the curriculum. Moreover he helped expose all of Dominican society to the intellectual currents of the outside world, from which it has long been isolated.

Difficulties with the government of the Dominican dictator Ulises Heureax, led Hostos to accept the invitation of the Chilean government to undertake a program of educational work. He remained in Chile from 1889 to 1898, serving as a reactor of the Liceo Luis Amonatequi in Santiago and as professor of Constitutional Law at the University of Chile.

Despite his long absence from the Caribbean area (Hostos also brought his expertise to Argentina and Peru), Hosto's concern for the political future of Cuba and his native Puerto Rico had not waned. Moved by the outbreak of revolution in Cuba and by

(continued on 4)

ATTENTION!!

Beginning February 1, 1986, the Financial Aid Office will have available the ACT forms (Federal Grant forms). It is crucial for continuous students to fill these forms out before June 1, 1986.

(continued from 4)

the likelihood of United States intervention, he left to New York from Chile in April 1898. By the time he reached New York the U.S. had gone to war against Spain. The United States military occupation



of Puerto Rico forced Hostos to return, to establish a Puerto Rican resistance called La Liga de Patriotas Puertorriqueños. Hostos was forced into exile by U.S. interventions to the Dominican Republic where he remained until death.

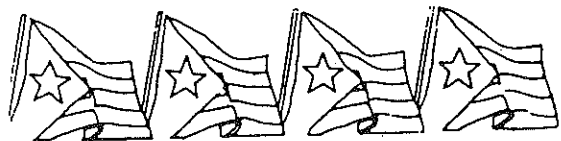
Hostos was a prolific writer and his twenty volume *Obras Completas* was published by the Colonial Government in 1939. Among his best known works a critical essay on Hamlet (1873); *Moral Society* (1888) in which he set forth a moral code for the individual in society; and *Tratado de Sociologia* (1904) which was based partly on his lectures on sociology at the Normal school in Santiago.

In Mayaguez, Puerto Rico on January 11, during a comemoration of this great patriot, a C.I.A. ordered bomb exploded killing 2 workers, a six year old child, and maiming ten innocent persons. In retaliation on January 24, the Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (F.A.L.N.), exploded a bomb in New York's Fraunces Tavern.

(continued from 2)

In Germany, the Nazis first came for the Communists, and I didn't speak up because I wasn't a communist. Then they came for the Jews, and I didn't speak up because I wasn't a Jew. Then they came for the trade unionists, and I didn't speak up because I wasn't a trade unionist. Then they came for the Catholics, and I didn't speak up because I was a Protestant. Then they came for ME, and by that time there was no one left to speak for me.

Que Ondee Sola is published at North-eastern Illinois University. The opinions expressed in QOS do not necessarily reflect those of the administration. Responsibility for its contents lies solely within its staff. We appreciate and encourage any and all suggestions or contributions.



Editor Antonia Rodriguez
Co-Editor Myrta Reyes
Staff Lisa Salgado, Carmen López,
Luz Rivera, Lourdes Lugo, Gloria
Velázquez, Janet López, Lillian
Caraballo, Anita Meléndez
Contributor Jesús Rodriguez

JUAN GUALBERTO GOMEZ



El siguiente artículo es para honrar el sacrificio del pueblo cubano, que durante el mes de enero de 1959 obtuvo su triunfo al liberarse del yugo tiránico de Fulgencio Batista y del imperialismo yanqui. También para dar luz a los héroes silenciosos de América Latina, esos hombres y mujeres que han dado su vida por la liberación de su patria y que pocas veces se mencionan en las páginas de la historia. Y por último para mostrar a los descendientes de estos héroes, con quienes, en muchas ocasiones hemos compartido una taza de café y no saben de las grandes aportaciones de sus familias al proceso histórico.

Juan Gualberto Gómez conocido héroe del abolicionismo y de la independencia cubana, es también abuelo de la Dra. Angelina Pedroso, miembro de la Facultad de Lenguas y profesora de español en la Universidad Northeastern Illinois University.

El análisis de la proyección histórica del individuo no podemos limitarlo al conjunto de hechos que pro-

tagonizara, sino que debemos extenderlo a las circunstancias económicas, políticas y sociales que determi-

Sección Literaria

Literary Section

Yo Mato, Tu Matas

Nosotros Amamos

El 19 de enero de 1985 feneció el poeta nacional de Puerto Rico, Don Juan Antonio Corretjer. Por tal razón hemos tomado dos secciones de QOS para recordar al gran procer de las letras puertorriqueñas. Este es un análisis hecho por Don Juan A. Corretjer sobre la novela "Yo mato, tu matas. Nosotros Amamos."

Por: Luís Garrastegui

The following article, by Juan Antonio Corretjer, originally appeared in the April 26, 1982 edition of El Nuevo Día, and is reprinted here, in its entirety, by permission of the author.

Hace un año, en Lares, una distinguida compatriota se me acercó. Me entregó gentilmente un sobre en el que se contenía un libro. Desgraciadamente, en la confusión multitudinaria de la Gran Fiesta Patria, el sobre se extravió. Ahora, unas dos semanas atrás, el libro pasó de las manos de un amigo a las mías. Obligado por el mal recuerdo, esa noche, llegado bastante tarde a mi hogar, comencé a leerlo. ¡Y no lo solté hasta acabarlo! Aludo a la novela "Yo Mato, Tu Matas, Nosotros Amamos", escrita por Luis Garrastegui y publicada en modesta edición de autor.

Repaso mi memoria y queriendo equivocarme, telefono al autor en su Lares natal. ¡Qué desgracia! Mi memoria no había sido infiel. Acerca de esta novela no se ha publicado en Puerto Rico ni una simple reseña.

Pero es tiempo de que me exprese directamente sobre la novela. Dicho de antemano: no telefoneé a Luis Garrastegui solamente para salir de una triste duda. Lo hice, antes de todo, para darle las gracias por habernos dado esa extraordinaria, esa única expresión total de la vida de Puerto Rico por dentro, que es el movimiento clandestino armado. ¡Quién me lo hubiera dicho! Luis Garrastegui es el primer novelista de la Revolución Puertorriqueña.

Son muchos los méritos de esta obra. Garrastegui es, sobre toda otra cosa, un narrador. Un excelente narrador, un narrador de sangre, de raza, que tiene en su mente una historia y la cuenta sin otro interés que enterar al público invisible que el escritor tiene ante sí mientras escribe. El novelista no se preocupa de sí mismo, del que dirán los sabios y los profetas que lo lean.

Esa generosidad lo salva de todo narcisismo y la conciencia patriótica que se le emociona hasta motorizarlo recorre impávida por el texto entero y la prosodia do se le impacienta ni se le infla el discurso. Garrastegui es un novelista galdosiano, sin que el adjetivo ilustre deslustre su originalidad ni su contemporaneidad. Pero leyéndolo, no he podido (vea pagina10)

A year ago I was approached by a distinguished compatriot in Lares. This comrade handed me an envelope which contained a book. Unfortunately, due to the mass confusion surrounding that great patriotic celebration, the Grito de Lares, the envelope was misplaced. Two weeks ago, the book again passed from a friend's hands into mine. That night, upon returning home late, and obligated by a bad memory, I began to read the book. I was unable to put the book down until I finished reading it! I am referring to the novel, *I Kill, You Kill, We Love* written and published by Luís Garrastegui in a limited edition.

I searched my memory and, hoping I was wrong, I telephoned the author in Lares, his birthplace. What a disgrace! My memory had not failed me! Not so much as a simple review of this work has been published in Puerto Rico. However, the time has come to express myself concerning the novel. Let me say beforehand: I did not telephone Luís Garrastegui merely to confirm a sad doubt. I did so first and foremost to thank him for giving us that extraordinary, unique and total expression of the inner life of Puerto Rico that is the armed clandestine movement. Who would have known? Luís Garrastegui is the first novelist of the Puerto Rican Revolution!

The merits of this work are numerous. Garrastegui is above all, a narrator. An excellent narrator, a narrator of flesh and blood. A narrator that has a story in mind, and tells it with no other intent than to interest the invisible public he has before him as he writes. The novelist does not worry about himself, nor about what the scholars and prophets who read it will say.

This generosity saves him from all narcissism, and the patriotic conscience that moves him runs fearlessly throughout the entire text. His prosody neither inflates nor detracts from his work. Garrastegui is a Galdostinian novelist. However, this illustrious adjective neither detracts from his originality nor his contemporaneity. In reading this book, I am constantly reminded of those blessed national episodes.

(continued on 10)

SECCION POETICA

Queremos dedicar esta *Sección Poética* al fallecido Poeta Nacional de Puerto Rico *Don Juan Antonio Corretjer*

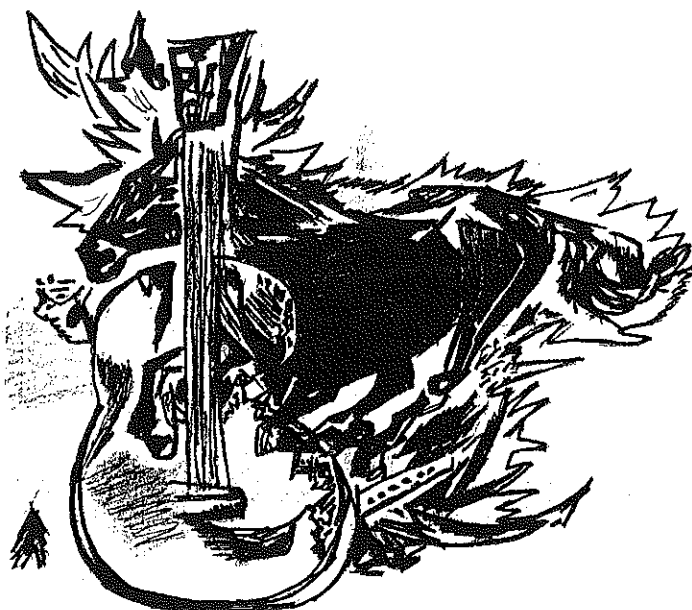
Ahora Me Despido

Por: Juan Antonio Corretjer

Me lo deje todo
en la lejanía.
Hasta a la poesía
le dí con el codo,
viviéndola a modo
de trueno o centella.
La mañana bella
me encontró despierto
y hasta hubiera muerto
¡por seguir la estrella!

En el horizonte
otra vez asoma.
Me voy a la loma.
Me vuelvo a mi loma
Pues soy el sinsonte
que siempre yo he sido.
Canto al estallido
de un tiro en la palma.
Lo llevo en al alma . . .
Ahora me despido.

La flor del destino
la llevo en la oreja,
y es flor que no deja
torcer el camino.
Yo soy peregrino
por roca y maleza.
De una sola pieza
me hicieron de ausubo.
La **Cuchilla** subo
con mucha tristeza.



¿Qué será en el mundo
lo que va a pasar?
¿Qué me hace la mar
Si en ella me hundo?
Siento en lo profundo,
como ardiente cirio,
ajeno martiro.
La pluma quemaba
y el libro se acaba.
¡Dios te salve lirio!

SABIA USTED QUE...

Puerto Rico tiene actualmente...

559,000 enfermos mentales (edades 10 a 29)

El Nuevo Día – 11 de febrero de 1985

100,000 alcohólicos (edades 15 a 29)

El Reportero – 24 de febrero de 1983

83,000 adictos a drogas (edades 10 a 29)

El Nuevo Día – 10 de abril de 1983

75,000 niños abandonados

El Nuevo Día – 8 de junio de 1979

65,000 suicidios (edades 15 a 30)

El Nuevo Día – 1 de abril de 1985

41,734 robos al mes

El Nuevo Día – 4 de abril de 1985

30,000 suicidios de niños (edades 9 a 14)

Claridad – 17 al 23 de mayo de 1985

20,000 niños abandonan la escuela

El Nuevo Día – 4 de febrero de 1985

14,000 divorcios

El Nuevo Día - 7 de junio de 1983

68.0% desempleados (edades 16-19)

El Mundo – 30 de marzo de 1983

46.5% desempleados (edades 20-24)

El Mundo – 30 de marzo de 1983

21.8% desempleados (edades 25-50)

El Reportero – 18 de enero de 1986

71.0% de las familias en Puerto Rico no cuentan con suficientes ingresos par subsistir

El Nuevo Día – 18 de noviembre de 1979

73.0% de las familias puertorriqueñas están peor que hace dos años

El Nuevo Día - 18 de noviembre de 1979

Y sabía usted que la causa de esto
ha sido el colonialismo norteamericano

* Segunda Parte en nuestra próxima edición.

Información tomada de los periódicos "El Nuevo Día", "El Mundo" y "El Reportero", ediciones de 1979 al 1985.

DID YOU KNOW THAT...

Puerto Rico has at present...

559,000 mentally ill (ages 10 to 29)

El Nuevo Día - February 11, 1985

100,000 alcoholics (ages 15 to 29)

El Reportero - February 24, 1983

83,000 drug addicts (ages 10 to 29)

El Nuevo Día - April 10, 1983

75,000 abandoned children

El Nuevo Día - June 8, 1979

65,000 suicide (ages 15 to 30)

El Nuevo Día - April 1, 1985

41,734 robberies a month

El Nuevo Día - April 4, 1985

30,000 children suicide (ages 9 to 14)

Claridad - May 17-23, 1985

20,000 children drop-out of school

El Nuevo Día - February 4, 1985

14,000 divorces

El Nuevo Día - June 7, 1983

68.0% unemployment (ages 16 to 19)

El Mundo - March 30, 1983

46.5% unemployment (ages 20 to 24)

El Mundo - March 30, 1983

21.8% unemployment (ages 25 to 50)

El Reportero - January 18, 1986

71% of Puerto Rican Families do not have income to support themselves

El Nuevo Día - November 18, 1979

73% of Puerto Rican Families are worse off today than two years ago

El Nuevo Día - November 18, 1979

And did you know that it
has been caused by US colonialism

* Continued in next issue of QOS

Taken from "El Nuevo Dia", "El Mundo" and "El Reportero".

(de pagina 6)

olvidarme de aquellos Episodios Nacionales que recuerdo bendiciéndolos.

Garrastegui acierta en darle a su país el tipo de novela escrita no para el autor montarse en el carruaje triunfal de los que ahora son llamados—posiblemente uno de ellos se inventó el clasificado—del jet internacional.*

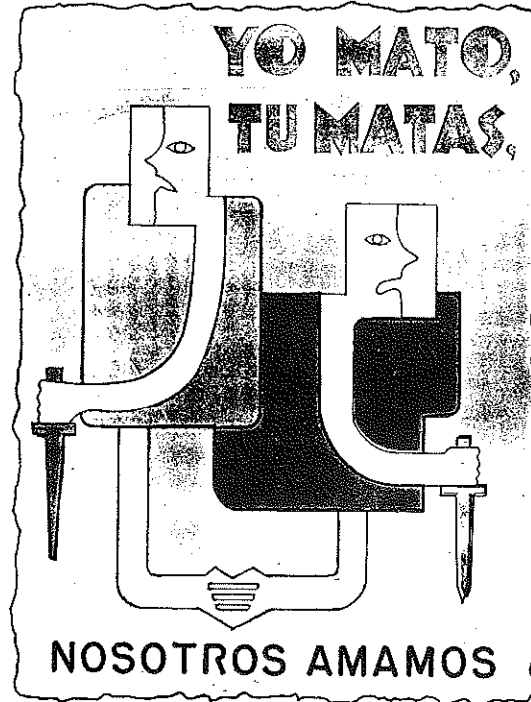
*jet internacional — estilo de escritores modernos
(continued from 6)

Garrastegui succeeds in giving his country the type of novel that is not written to enable the author to join the triumphant caravan of those who today are called — one of them probably coined the phrase — the international jet set. He has convinced me that if an enlightened editor realized what this narration means for the Puerto Rican people, and what it reveals about Puerto Rico abroad, the attorney from Lares could find himself on top of the world. Although I do not believe that Garrastegui, the greatest novelist since possibly Macondo, would actually leave Lares, until it was to travel to the Anon Bridge and return home.

The novel recounts an episode in the present Puerto Rican revolutionary armed clandestine movement. A group of students without ties to any major international nucleus, decide to organize clandestinely. In this unmatched Puerto Rican vocation lies its great moral force, but at the same time, their readings, especially of the Tupamaro experience, instill in them the superior bond that distinguishes our urban guerrillas: the profound Puerto Rican spirit and the assimilation of the international guerrilla experience. Through the entire novel, the manner in which Garrastegui treats this theme is most meritorious.

Another laudable feature of *I Kill, You Kill, We Love* is its violent, but very naturalistically written, denunciation of the anti-independentist judicial terrorism, enthroned in Puerto Rico since the landing of the FBI on our shores, in 1936. This denunciation goes beyond this, to point out with an inexorable, unbribeable accusing finger the conception of the colony's

LUIS GARRASTEGUI



Miguel A. Soto Corona / 68

judicial system, and the bureaucratic manipulation of judges, district attorneys, and jurors. And all this written by an exceptional witness; the author himself is a practicing attorney.

I must confess that the more involved I became in reading, the more I feared a hollow, sweetened version of the old "dear lord" ending.

I was elated to discover that my fears were unfounded. There is not one defeatist weakness in the entire novel.

The stupendous novel ends with the absolution of the revolutionary by a jury awed with fear, and a totally demoralized judge who sets him free.

This novel should be required reading for our youth; pick it up so we may see a second edition of thousands of copies from a Puerto Rican publisher. Puerto Rico must see itself in it as a ship heading full speed towards a glorious future.



¡Feliz Cumpleaños!

Oscar Lopez-Rivera

Julio Rosado

Steven Guerra

(de pagina 5)

naron el carácter y su forma de proceder. Basados en ese razonamiento, al realizar la exposición de la vida y obra de Juan Gualberto Gómez Ferrer, uno de los excelsos patricios de nuestras luchas independentistas, resulta imposible apartar las citadas consideraciones del vasto medio en que desarrolló tan fecunda vida.

Aunque nacido libre, el 12 de julio de 1854, en el batey del ingenio Vellocino, enclavado entonces en el pequeño poblado de Savanilla del Encomendador, en la provincia de Matanzas, porque los padres Fermín Gómez y Serafina Ferrer, de acuerdo con las leyes coloniales vigentes, compraron en veinticinco pesos el veintre grávido, los primeros años de su niñez quedaron marcados para siempre por el despreciable baldón de la esclavitud.

Desde muy temprano, ante las limpidas pupilas del pequeño apareció la imborrable constante de una servidumbre oprobiosa, cuyos principales actores eran los negros sudorosos que cada día entregaban parte de la vida en los trapiches trituradores de cañas.

Cuando apenas había cumplido diez años de edad ya leía y escribía con soltura y era tan precoz la inteligencia denotada, que sus progenitores decidieron hacer un gran sacrificio y lo enviaron a La Habana para que estudiara en el colegio Nuestra Señora de los Desamparados, dirigido por Antonio Medina y Céspedes, un distinguido maestro negro seguidor de los rumbos pedagógicos de José de la Luz y Caballero.

El estallido independentista de La Demajagua (10 de octubre de 1868) sorprendió al joven Juan Gualberto en la capital, donde, en los ratos libres, para obtener la entrada gratis en el Teatro Villanueva, realizaba las labores de limpieza con otros coindiscípulos. Dada esa situación, se convirtió en testigo involuntario de la feroz represión desatada en el mes de enero de 1869 por el Cuerpo de Voluntarios contra los asistentes a una de las funciones teatrales. Aquel inaudito ataque dejó heullas imperecederas en el muchacho que aún no llegaba a los quince años.

Mientras tanto, el fortuito suceso provocó un justificado temor paterno, pues estos, conocedores del ardoroso temperamento y las ideas rebeldes del hijo, presintieron la posibilidad de que el adolescente estuviera entre los comprometidos y adoptaron la decisión de mandarlo a París para que aprendiera el oficio de carruajero.

Acerca de la importancia e influencia del solitario viaje en vapor hacia tierra europea, Juan Gualberto escribió algunos años después: "Durante los 21 días de travesía, solo, sin el cuidado de mis padres, mirando al mar, se forjó en mi el amor a la libertad. . ."

El aprendizaje de las labores en la construcción de quitrines y carruajes en el famoso taller de Monsieur Binder, no le imposibilitó en ningún momento fijar los ojos en cuanto acontecía a su alrededor. Allí se percató de cómo los obreros acudían por el día al trabajo y en las noches asistían al club, porque no sólo aspiraban a trabajar, sino que también querían tener

libertades, o sea cumplir los deberes, pero asimismo ejercitar los derechos.

En realidad, Juan Gualberto dedicó poco tiempo a la mencionada ocupación, ya que al año siguiente, en 1870, sus padres viajaron a París como acompañantes de los amos y el propio maestro Binder les recomendó que lo pusieran a estudiar una carrera, toda vez que revelaba singulares condiciones para alcanzar tal propósito. Sin embargo, debemos apuntar que ese contacto primero con la clase proletaria francesa le permitió llegar, poco más tarde, a la conclusión de que si en el orden natural todos los hombres son iguales era menester que lo fueron en lo social y en lo político.

Es así que en 1871, inició la preparación para ingresar en la Escuela de Ingeniería de Mungo. Absorto en ese voluntarioso empeño se produjo en marzo del mismo año el movimiento revolucionario de la Comuna de París y allí compartió con los franceses las inquietudes del trascendental acontecimiento. Llegado el día del examen la prueba no pudo ser más brillante. Comenzó entonces a realizar los altos estudios de una profesión. Al margen de los textos académicos se enfrascó en la lectura de los clásicos y otros autores contemporáneos.

Transcurridos doce meses, París se recuperaba paulatinamente, como el resto del país, de la capitulación ante las tropas prusianas. La capital francesa era punto de referencia obligado de todas las afirmaciones culturales, metrópoli del intelecto y de la sensibilidad; sitio en el que se comentaban las ideas sociológicas más importantes de la época; lugar donde el sincretismo ceñía el pensamiento filosófico y el científico.

En esa amplia urbe, abierta a todos los credos, se desarrolló por espacio de tres años la vida del joven mulato que, oriundo de Cuba, conoció personalmente los estremecimientos de la Comuna, escuchó las patrióticas arengas de Gambetta durante la ocupación y vio nacer la Tercera República. Este corto período de tiempo sirvió para profundizar el recuerdo adolorido a la preterición de los hombres de su raza en el lejano suelo patrio.

Por esta etapa, sin arribar a los 18 años de edad, fue presentado a un hombre de luengas barbas y mirada penetrante, necesitado de un traductor al francés. Se trataba de Francisco Vicente Aguilera, vicepresidente de la República en Armas, quien había llegado a Francia en viaje de propaganda sobre la lucha independentista cubana.

A través de la primera conversación con Aguilera comprendió la importancia de responder las falaces críticas que publicaban los periódicos franceses, dirigidas a obstaculizar la recolección de fondos con destino a la Revolución. Mas, como Aguilera no dominaba lo suficiente el francés para sostener una polémica pública, requería una persona confiable que vertiera al idioma galo los artículos de repuesta. El traductor (vea pagina 12)

(de página 11)

sería Juan Gualberto, quien así cumplió su primera misión en defensa de la causa cubana.

A partir de ese momento, el destino de Juan Gualberto Gómez estaba definido: no volvería a Cuba como obrero de carruajería ni como ingeniero; había demasiada luz en el intelecto; la conciencia había madurado lo suficiente, con lecturas, experiencias y amistades, para no aspirar a otros horizontes. Basta la cita al siguiente párrafo de la carta íntima que dirigiera a un amigo en Cuba:

Mientras que las ideas de libertad y concordia se extienden por el universo, en nuestra pobre patria se introducen bajo el nombre de la trata, millares de seres humanos destinados a gemir en la esclavitud más horrible y degradante. Esta institución sangrienta ha acostumbrado a todos los cubanos a mirar a mis hermanos, a esas víctimas que son mis abuelos, como animales domésticos y nada más.

En estas palabras se aprecia su criterio acerca de la triste y desoladora realidad social en que vive Cuba y aportan la actitud cívica y el pensamiento político del hombre que, a pesar de la juventud, para siempre tendría presente dos principios básicos: la Libertad y la Igualdad de los hombres.

RETORNO A LA PATRIA

Hacia los días finales de año 1877, la cruenta lucha en la manigua redentora entró en una fase culminante. Precisamente, por esa fecha Juan Gualberto salió de París, y en ruta de tránsito, con destino a Cuba pasó algún tiempo en Ciudad México.

En la vecina nación conoció al distinguido jurista cubano don Nicolás Azcárate, quien se hallaba desterrado por su pensamiento abolicionista y reformista. Sin embargo, aunque existieron notables discrepancias en las ideas políticas, no es menos cierto que entre ellos se produjo una afectuosa y sincera amistad.

Significaremos que uno de los principales aspectos que defendían los reformistas se apoyaba en la identidad de Cuba con España, es decir, que entre los objetivos básicos de dicha corriente ideológica se hallaba la implantación de todas las leyes que regían en la Península.

Ahora bien, cuando analizamos el encuentro de Juan Gualberto con Azcárate no puede obviarse la influencia que ejerciera este último, sobre todo en lo referente a la inmediata orientación en el medio del régimen colonial. Por ello afirmamos, que para el joven, separatista convicto e hijo de esclavos, merecieron especial atención los puntos de vista del ilustre interlocutor acerca de la completa abolición de la esclavitud.

De regreso a Cuba, al amparo de las relativas libertades concedidas por el Pacto del Zanjón, Juan Gualberto inició sus actividades públicas en el ámbito legal como colaborador en el periódico **La Discusión**, propiedad de Adolfo Márquez Sterling, un amigo íntimo

y correligionario de don Nicolás Azcárate.

Atareado en esos trajines periodísticos, cuya base fundamental era la defensa y enaltecimiento del negro, se produjo un tercer encuentro, que apuntaríamos decisivo en la vida del excelso patriota. Nos referimos a la presentación de José Martí, hecha por el propio Azcárate en el bufete de Miguel Viondi, donde Martí trabajaba como abogado.

En la excepcional persona de Martí conoció al joven que había sufrido los horrores del presidio político y los dolores del destierro por razón de sus ideas políticas. La identificación fue inmediata. Juan Gualberto era secretario de un Club Revolucionario y Martí pertenecía a otro. Estas dos organizaciones mantenían contactos con el Comité que presidía Calixto García y que organizaba otra insurrección desde Nueva York.

Día tras día, los dos jóvenes conversaron en la oficina de Viondi y era tanta la amistad y animada la plática, que en una oportunidad Viondi, al tiempo que les cedía un cuarto en la planta alta del local, les dijo: "*Ustedes son los únicos que conspiran en Cuba*".

Aparejadas a las tareas conspirativas estaban las actividades literarias en los inicios del año 1879. Martí y Juan Gualberto participaron en una serie de actos culturales, organizados por Azcárate en el Liceo de Guanabacoa. En el mes de marzo, Juan Gualberto fundó por primera vez el periódico **La Fraternidad**.

Para entonces ya se habían constituido en la capital diversos Clubes o Juntas Revolucionarias que trabajaban independientes; pero de igual forma fue creado el Club Central Revolucionario Cubano, en el que se nombró presidente a Ignacio Zarragoitia y como vice a José Martí. Las reuniones se celebraron en el pueblo de Regla y los documentos secretos estaban la custodia de Martí.

A instancias de la labor de este Club Central y de otras ramificaciones en las provincias de Las Villas, Camaguey y Oriente, se inició en Santiago de Cuba, el 26 de agosto de 1879, una nueva faceta de la contienda bélica contra el colonialismo español: *La Guerra Chiquita*.

Apenas transcurrieron veinte días del alzamiento en la región oriental, exactamente el 17 de septiembre, cuando Martí y Juan Gualberto almorzaban en el humilde hogar del primero, en la calle Amistad No. 42, entre Neptuno y Concordia, se recibió la visita de un celador de la Policía que traía la encomienda de detener a Martí. Más tarde, sobre aquel penoso momento, contaría Juan Gualberto las palabras que este le dirigiera a modo de alertadora despedida: *Tome su café con calma: usted se queda en su casa y dispéñseme, pero es urgente lo que tengo que hacer*. Esa sería la última vez que los dos amigos estrecharían las manos.

En el breve periodo de dos semanas, José Martí fue enviado a España en calidad de desterrado y, en corto tiempo, consiguió fijar su residencia en Nueva York. Por otra parte, Juan Gualberto, que al principio

(vea página 13)

(de pagina 12)

pio no había resultado sospechoso para los españoles, también cayó detenido y condenado, primero, al Castillo del Hacho y luego lo sacaron de la prisión y le dieron por cárcel la ciudad de Cueta, en pleno territorio africano, sitio en el que permaneció hasta 1890 cuando pudo regresar a Cuba.

Como se aprecia, rápidamente, José Martí y Juan Gualberto se fundieron en una entrañable amistad, libre de prejuicios, abonada por la más profunda conjugación de ideales patrios y el más elevado concepto de humanidad. Una amistad en la que no hubo lugar para la traición, la venganza y la maldad.

A nuestro juicio, lo expresado en ese escueto relato cronológico sirve de preámbulo a la comprensión de cuáles fueron los factores determinantes en la forja de la trayectoria patriótica y antimperialista que siguió Juan Gualberto, desde el último día que vio a Martí hasta algo más de medio siglo en que cerró definitivamente sus ojos en la República mediatizada, tras escribir pulcrísimas páginas en una y otra épocas de la historia cubana.

PENSAMIENTO POLITICO

Sus criterios sobre la problemática del país a lo largo del azaroso lapso del Zanjón a Baire, quedaron bien definidos con una viril postura separatista y el enfrentamiento contra toda posibilidad de soluciones mediatizadoras planteadas por los anexionistas y los autonomistas.

Rechazó el anexionismo, no sólo con la ampliación de las consideraciones que brillantemente expusiera con anterioridad José Antonio Saco, sino que lo calificó como un movimiento alentado por los terratenientes criollos que veían en los Estados Unidos la única garantía de sus bienes.

Con rebelde condición patriótica miró siempre receloso a quienes no tenían otra brújula en sus rumbos; que la conveniencia económica; y aparte de combatir esas conveniencias, con cálculos admirables, esgrimió las causas sin las cuales era difícil que las naciones, por muy prósperas que fueran, pudieran proclamarse felices si no eran dueñas de sí mismas. Para él el ancestro y las tradiciones encerraban la emoción de la soberanía; y cuando un pueblo renunciaba a ella, renunciaba a su propia razón de ser.

Frente a los autonomistas, aunque no fue un adversario insolente, deslindó lo que Cuba podía realizar bajo un régimen de ese tipo, y lo que tenía derecho a realizar por su absoluta independencia. A una mente tan lúcida como la suya no podía escapar que cuando ellos abogaban por una evolución que pusiera al criollo en condiciones de arribar a un gobierno propio, aquello nada más era defendible teóricamente, ya que en la práctica ese planteamiento se deshizo ante la conducta de los hombres que incumplieron su promesa, después de instaurada la República en España, al olvidar los alientos con que habían llenado de esperanzas a los que alguna vez pensaron en una trans-

formación total de ideas y del sistema con el cambio de régimen en la Metrópoli.

Es por eso, que si en los comienzos del Partido Liberal reconoció en este la encarnación de la legítima cubanía, después los combatió con denuedo al erigirse en la vía legal de las aspiraciones autonomistas. Tampoco la pluma del insigne periodista descansó al flagelar la actitud de quienes enjuiciaba como cubanos equivocados.

Quando Juan Gualberto regresó a Cuba —dijimos que en 1890— reinició la publicación de su periódico **La Fraternidad**, aunque en esta oportunidad, por tener un mayor formato, lo identificó como **La Fraternidad Grande**. A esa época pertenecieron varios artículos famosos, entre otros, "Nuestros propósitos" y "Por qué somos separatistas."

En el primero de ellos, definió con claridad un programa de lucha y lo concluyó con la siguiente frase: "**Por la Patria, por la Libertad y por la Democracia**". Cuántas realidades se encerraban en esos principios tras cuatro siglos de ignominiosa tutela colonial. ¿Acaso no era ese el sentir de los hombres que iniciaron el combate en La Demajagua y después se dispusieron a librar la batalla definitiva contra el sojuzgamiento metropolitano?

Antes de extendernos en las consideraciones del artículo "Por qué somos separatistas", resulta interesante leer con atención sus párrafos finales:

... No: la separación se impone por las fuerzas de las circunstancias. No vamos a vivir de dos existencias a la vez. No podemos tener una Metrópoli política distinta de nuestra inteligencia en principios americanos, para que después se nos gobierne a la antigua usanza europea.

No: no podemos educar nuestro cerebro, instruir nuestra inteligencia en principios americanos, para que después se nos gobierne a la antigua usanza europea. . .

De acuerdo con las condiciones políticas y sociales existentes, Juan Gualberto no alentó a que se empuñaran las armas ni se procurara derrocar por la fuerza el orden legal establecido. Consideró, al amparo de la ley de asociaciones, prevista en la Constitución colonial, que era posible propagar estas ideas a viva voz y recabó el apoyo ciudadano en defensa de ese elevado ideal separatista.

Dentro de la red de motivos que justificaron su denuncia pública, podemos observar que fue separatista porque España era un país europeo y Cuba un país americano. Asimismo esbozó el contraste ostensible entre la Metrópoli y la Colonia en los órdenes económicos, sociales y jurídicos.

No aceptó la dualidad de una naturaleza americana forzada a la sujeción de una potencia europea. No admitió la imposición de una cultura regida por patrones clericales y reaccionarios. No sorportó un régimen de coacción cuando, desde hacía mucho tiempo, sus ciudadanos luchaban por un vasto ámbito de libertad y democracia.

(vea pagina 14)

(de pagina 13)

La publicación de este artículo le deparó una nueva causa y condena a cerca de tres años de prisión en la Cárcel de La Habana. A pesar de ello, Juan Gualberto no cedió un ápice en la actitud de rebeldía, y durante el proceso escribió otros trabajos en los que podían leerse sentenciadores párrafos: **No nos arrepentiremos de nada. Nos defenderemos y nos defenderemos con toda la energía que nos presta la conciencia de nuestro derecho. Y ganaremos. . .**

Con un valor a toda prueba, enrostró el peligro de su postura separatista y no hubiera abandonado jamás la trincheras en el mismo campo de combate, si no es porque las autoridades españolas decretaron su encarcelamiento.

En el angustiado cautiverio recibió el consuelo y la adhesión solidaria de la emigración cubana de Cayo Hueso, donde hombres de las dos razas y de diversas condiciones sociales decidieron prestarle una desinteresada cooperación económica y moral. También lo llenó de júbilo la carta que desde Madrid le envió su antiguo compañero de destierro y veterano combatiente de la década heroica, El General Calixto García Iñiguez, quien en sentidas palabras decía:

Es usted el único cubano que ha tenido el valor suficiente para sostener sus ideales en la prensa de Cuba y creo que se necesita más valor para hacer lo que usted ha hecho, que para luchar en el campo de los godos.

Estas expresiones de Calixto García resultaron un elogio cabal a la recia posición de Juan Gualberto. Sin embargo, las líneas que cerraban la misiva constituyeron un reconocimiento al hombre que cada día se empinaba sobre su pluma guerrera:

Cualquiera que sea el resultado de su valiente campaña, siempre será glorioso para Cuba que haya habido un hombre capaz de despojarse de cobardes hipocresías para decir al tirano su opinión cara a cara sin preocuparse de las consecuencias.

HOMBRE DE CONFIANZA DE MARTÍ

José Martí desde el forzado destierro que le impusieron las autoridades españolas en 1879, había realizado un gigantesco esfuerzo por eliminar las diferencias, los agravios y los escepticismos derivados del paréntesis bélico que representó el Pacto del Zanjón. Juan Gualberto Gómez, desde su palenque periodístico en tierra cubana, había propagado las ideas defensoras de la libertad por medio del separatismo. Pero, en ambos existió un denominador común: **la intransigencia ante el deber patrio.**

Por ello en modo alguno fue casual que el 10 de abril de 1892, cuando Martí fundó el Partido Revolucionario Cubano, entre los primeros compañeros que recordó para recabar ayuda en la realización de sus empeños independentistas, tuvo en mente el nombre del viejo amigo que durante dos años ha defendido públicamente las tesis del separatismo. Según Martí:

Juan Gualberto tiene el tesón del periodista, la energía del organizador y la visión distante del hombre de Estado.

Las primeras muestras de esa confianza absoluta llegaron a La Habana a través de Gerardo Castellanos y Lleonart, emisario personal de Martí en las nuevas funciones organizativas. Castellanos y Lleonart trajo instrucciones amplias y concretas para invitar a connotados cubanos a participar en el movimiento insurreccional. No obstante, también era portador de la orden expresa de no dirigirse a nadie sin ver antes a Juan Gualberto, explicarle los propósitos de la misión encomendada y recibir de este las indicaciones sobre cuáles serían los compatriotas con que debía ponerse en contacto.

De ahí en lo adelante, la capital se convirtió en el centro conspirativo del país, debido a la completa entrega del hombre a quien José Martí había nominado de hecho el representante en la Isla del Partido Revolucionario Cubano. Juan Gualberto desplegó una actividad secreta inaudita y esa labor la conjugó de forma admirable con sus ocupaciones en los periódicos **La Igualdad y la Lucha** y como colaborador en la **Revista Cubana**.

Por cierto, ya en este decisivo período abogó también abiertamente por la independencia de Cuba, aunque su labor pública tenía otro contenido. En esas especiales circunstancias, procuró, con paciencia y comprensión, contener a los impacientes, estimular a los timoratos y convencer a los escépticos.

De idéntica manera tampoco rehusó polemizar con los que se opusieron a la doctrina separatista ni dejó de responder las prédicas diversionistas del **Diario de la Marina**, fiel servidor de los intereses españoles, que enjuició la controversia entre autonomistas y separatistas como la acción de los adversarios políticos desafectos a la Metrópoli, y que pretendían ahogar los sentimientos ante el temor de que Cuba pudiera convertirse en una segunda edición de la república haitiana.

Su riposta a las soeces insinuaciones fue inmediata. Demostró con hechos demográficos, históricos y sociológicos que Cuba no era Haití. Afirmó que los sucesos en la vecina nación resultaron la lógica consecuencia de factores exclusivos de la hermana isla, mientras que la reproducción en Cuba era totalmente imposible por la diversidad de condiciones imperantes en cada una de las Antillas.

Martí y Juan Gualberto mantuvieron una constante comunicación e intercambiaron las respectivas confidencias acerca de los preparativos para la venidera acción bélica. Por la misma vía conoció los detalles sobre el desastre de la Fernandina, y pudo saber además cuál era la reacción del diligente organizador: **No emplearé palabra innecesaria para las amargas noticias . . . y sustituiré el lamento inútil con la declaración de que renuevo inmediatamente, por distinto rumbo, la labor que la cobardía de un hombre ha asesinado. . .**

(vea pagina 15)

(de página 14)

Para Juan Gualberto lo sucedido en la Fernandina fue una total demostración de que los objetivos propuestos por Martí eran superiores a lo sospechado. Apuntaremos que, en la misma medida, contribuyó a aumentar el fervor conspirativo y en pocos días le transmitió a este el estado de urgencia existente y la preocupación de los diferentes grupos por iniciar cuanto antes el alzamiento nacional.

La respuesta de Martí no se hizo esperar y envió, con su propia firma, la de José María Rodríguez (Mayía)—en nombre del General Máximo Gómez— y la de Enrique Collazo, a Juan Gualberto y en él a todos los grupos la orden de alzamiento simultáneo, que debería ejecutarse en la segunda quincena de febrero en Occidente, Las Villas, Camagüey y Oriente.

Como es conocido, cuando el destinatario recibió dicho documento, convocó a reunión a la Junta Revolucionaria de la Habana con el propósito de precisar la fecha exacta para el inicio de las hostilidades. Luego de analizados diversos pormenores, se acordó escoger el día 24 de febrero de 1895, ya que podía aprovecharse el domingo de carnaval para que no llamara la atención la presencia de grupos de hombres en los caminos, cosa que seguramente hubiera ocurrido en un día de trabajo normal.

En la fecha escogida, muchos fueron los patriotas que amanecieron en la manigua o partieron para la misma en distintos puntos del país, principalmente en la región oriental. Se trataba del reinicio de lo que José Martí denominara con justeza: **La Guerra Necesaria** . . .

Juan Gualberto también consideró oportuno, en ese momento culminante, ocupar su puesto en el campo de batalla. Para un civil, hombre de letras, ningún tipo de experiencia ni preparación militar, dicho paso constituyó una evidente muestra de hasta dónde era capaz de excederse por el cumplimiento del deber. Y, allí, en Ibarra, a corta distancia del hogar esclavo en que había nacido, esperó la gloriosa clarinada, dispuesto a defender con un arma en las manos lo que había propugnado con agudo verbo.

Posteriormente, algunos miserables quisieron presentar el infructuoso resultado de la acción en tierra yumurina como una afrentosa mácula en la vida de Juan Gualberto, al tiempo que desconocían por completo su relevante participación en los preparativos de la insurrección nacional.

No obstante, muy pronto la verdad histórica, avalada por hechos irrefutables, desbarató la oprobiosa calumnia. Efectivamente, Juan Gualberto fue "el hombre de Ibarra", pero un verdadero hombre en la real acepción de la palabra, reconocido en las sendas cartas que recibiera en el calabozo del Morro, firmadas por Antonio López Coloma, uno de los compañeros de infortunio, y por el doctor Pedro Betancourt, otro de los comprometidos inicialmente en los planes conspirativos matanceros.

La causa incoada llegó a su fin el 15 de agosto de

1895, y el tribunal lo sentenció a veinte años de presidio que debería cumplir en el ya conocido territorio de Ceuta.

Hemos repasado algo más de cuatro decenios en la fructífera trayectoria de Juan Gualberto Gómez. Tiempo suficiente para comprender que existió una íntima relación conceptual con José Martí en lo relacionado a los métodos y procedimientos a seguir para alcanzar la completa independencia de Cuba, sobre todo en la vallosa cooperación prestada para cumplir las bases expuestas al constituirse el Partido Revolucionario Cubano y en su resuelto enfrentamiento a las distintas alternativas políticas de ese período.

Resulta lógico pensar que en la vida de Juan Gualberto el problema racial ocupó un lugar preferente. Sin embargo, no debe olvidarse que en todos los instantes, lo mismo en los tiempos de conspiración y de guerra, que en la época de la República mediatizada, como veremos más adelante, siempre lo abordó con una sensatez digna de su inteligencia; desprovista de cualquier demagogia o impulso, que se inspirara en el rencor y en el resentimiento. Su mente preciara sólo ansiaba, según apuntó con certeza Lino Dou: Libertad para su Patria y reivindicación para su raza.

SU ACTUACION EN LA REPUBLICA MEDIATIZADA

Después de cumplir poco más de tres años de prisión en cárceles coloniales por su participación en el fracasado alzamiento de Ibarra, Juan Gualberto se trasladó, en marzo de 1898, desde Barcelona a París y, posteriormente, viajó a Nueva York, con el objetivo de ponerse a disposición de Tomás Estrada Palma, quien había sucedido a José Martí como delegado del Partido Revolucionario Cubano.

En esos momentos, Estrada Palma, que luego revelaría su cariz anexionista, afrontaba una situación muy difícil para recabar con regularidad los aportes económicos de los emigrados, los cuales servían de sostén básico a las actividades armadas en la campaña cubana. Atendiendo a la necesidad de resolver esas complejas circunstancias, Juan Gualberto recibió la encomienda de levantar el ánimo de la emigración, bastante minado por la desconfianza y la decepción, debido a las desalentadoras noticias que se recibían desde Cuba.

Consideramos importante apuntar, que por esa fecha la lucha independentista había tomado un curso distinto, pues los norteamericanos, sin que ninguna de las dos partes se lo pidiera, decidieron intervenir en el conflicto y de esa ventajosa manera frustraron la victoria criolla sobre las huestes españolas.

Este artículo será continuado en la próxima edición de Q.O.S.

UNI Students Join...

Union for Puerto Rican Students

The **Union for Puerto Rican Students (UPRS)** meets every Thursday at 12:30 in room E-041. The **UPRS** sponsors activities that promote and enhance the students appreciation and understanding of Puerto Rican culture and history. The **UPRS** works towards and supports the struggles of the latino working class in the latino communities in Chicago and the United States. The **UPRS** will be sponsoring activities in the upcoming months and welcomes everyone to attend.

January—Birth of Eugenio Maria de Hostos.

February—Birth of Julia de Burgos.

March—International Women's Day.

April—Puerto Rican Week of National Reaffirmation.

May—Puerto Rican Film Festival.

Que Ondee Sola

Que Ondee Sola (QOS) is the latino newspaper at Northeastern University. **Que Ondee Sola** serves the latino students on campus with information pertaining to University and Community events. It contains information about the struggles around different situations on campus effecting the latino students. The staff of **QOS** continues to bring about an appreciation of Latin American Literature and it's critical view of decolonization of Puerto Rico. **Que Ondee Sola** offers Journalism, Photography and Layout Workshops and encourages all students to attend.

Chimexla

Chimexla meets every Tuesday at 12:30 in room B-111. The purpose of **Chimexla** is to create awareness of the identity, culture and history of Chicano/Mexicano/Latino students and to develop a political consciousness for the progress of Third World People.

Comité Colombia

Comité Colombia meets Tuesday at 12:30 in room S-112. **Comité Colombia** works with and supports other organizations within and outside the Northeastern Campus. It's purpose is to enhance awareness of the Hispanic Community.

Black Caucus

Black Caucus also meets on Tuesday at 12:30 in room C.L.S. 2020. The purpose of the **Black Caucus** is to initiate, perpetuate and pursue all political actions in the interest of the black community of Northeastern.

Black Heritage

Black Heritage meets every Tuesday at 12:30 in room C.L.S. 2020. The **Black Heritage** informs and enlightens students and faculty members of the history and heritage of the Afro-Americans. It's main purpose is to start and maintain unity among Black students and faculty.

Sociology Club

The **Sociology Club** has been formed to meet the needs of interested students who would like to investigate sociological backgrounds of different societies. The investigations would contain information that is not necessarily presented in a regular class of sociology. Sociology is a study of the developments of society, how it grows and maintains itself. The **Sociology Club** extends an invitation to all interested students in attending activities consisting of speakers, films and other interesting events.

The staff of **Que Ondee Sola** would like to encourage students to participate in the student clubs or organizations of their interest. For more information call extension 3805